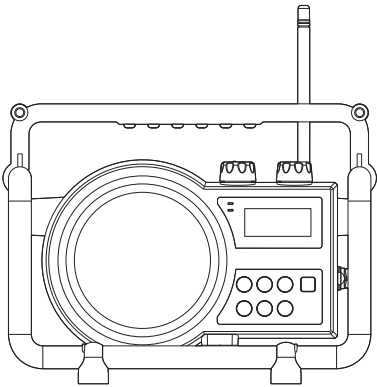


# BLUEBOX BB-100




**E**

Revision 1



La marca y logos de Bluetooth® son marcas registradas propiedad de Bluetooth SIG, Inc. y cualquier uso de tales marcas por SANGEAN ELECTRONICS INC. es bajo licencia.

## Importantes instrucciones de seguridad

1. Lea estas instrucciones.
  2. Conserve estas instrucciones.
  3. Observe todas las advertencias.
  4. Siga todas las instrucciones.
  5. No use este aparato cerca del agua.
  6. Límpielo solo con un paño seco.
  7. No bloquee ninguna de las aberturas de ventilación. Instale según las instrucciones del fabricante.
  8. No instale cerca de fuentes de calor, como radiadores, estufas, fuegos de cocina u otros aparatos (incluyendo amplificadores) que produzcan calor.
  9. No eluda el propósito de seguridad del enchufe polarizado o del tipo de toma de tierra. Un enchufe polarizado tiene dos hojas, siendo una más ancha que la otra. Un enchufe del tipo de toma de tierra tiene dos hojas y una clavija de toma de tierra. La hoja ancha o la tercera clavija se le proporcionan por su seguridad. Si el enchufe no encaja en su toma de corriente, consulte a un electricista para que remplace la toma obsoleta. – Solo para la versión de Estados Unidos.
  10. Evite pisar o pellizcar el cable de alimentación, especialmente en la parte del enchufe, ladrones y el lugar en que este sale del aparato.
  11. Utilice únicamente accesorios especificados por el fabricante.
  12. Coloque el aparato sobre un carrito, soporte, pie de apoyo o mesa que haya sido especificado por el fabricante o vendido con el televisor. Cuando use el televisor en combinación con un carrito, tenga cuidado al desplazarlos juntos, para evitar las lesiones que podría producir un vuelco de ambos.
- 
13. Desenchufe este aparato durante las tormentas o cuando no vaya a usarlo por un periodo prolongado.
  14. Para su reparación, acuda a personal cualificado. Será necesario reparar el equipo cuando este haya resultado dañado en cualquier modo, como en el cable de alimentación o el enchufe, cuando se haya derramado líquido o haya caído algún objeto en la unidad, si el aparato ha sido expuesto a la lluvia o la humedad, cuando no funcione con normalidad o en caso de que se haya caído y recibido un impacto.
  15. Para reducir el riesgo de incendio o descarga eléctrica, no exponga este aparato a la lluvia o la humedad.
  16. La marca de peligro de descarga eléctrica y los símbolos gráficos asociados están presentes en la parte posterior de la unidad.
  17. El aparato no debe ser expuesto a goteos ni salpicaduras y no deberán colocarse objetos que contengan líquidos sobre este.
  18. Este aparato está provisto de protección contra el agua y el polvo (IPX4).
  19. El enchufe del dispositivo ha de estar cerca de la radio y tener fácil acceso. Para que, en caso de emergencia, pueda desconectarla. Simplemente desenchufe la fuente de energía de la ranura de corriente alterna.
  20. Cualquier cambio o modificación que no esté aprobada por la parte responsable del cumplimiento de la garantía, podría anular la autoridad del usuario para operar con el equipamiento así como la garantía.
  21. Las pilas (paquete de baterías o baterías instaladas) no deben estar expuestas a temperaturas excesivas, como por ejemplo la luz solar directa, fuego o patrones similares.
  22. El enchufe de alimentación principal, o el acople donde se conecta el cable de alimentación al aparato, se usan como dispositivos de desconexión, por lo que deben estar siempre disponibles y accesibles.

Para usuarios de los EE.UU.:



### Precauciones para el usuario

Los cambios o modificaciones no aprobados expresamente por la parte responsable de su cumplimiento podrían anular la autoridad del usuario para usar el equipo.

#### **Declaración de exposición a radio frecuencia (RF)**

##### **NOTA IMPORTANTE:**

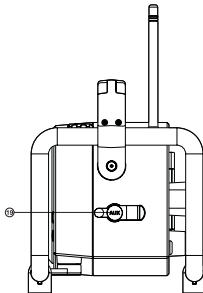
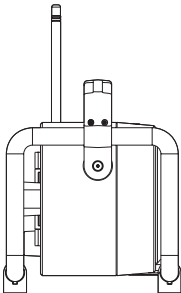
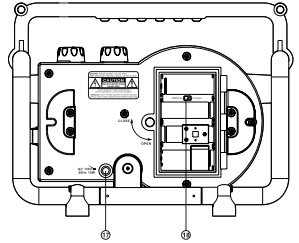
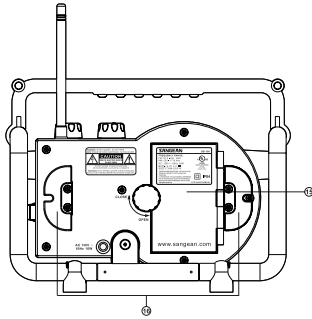
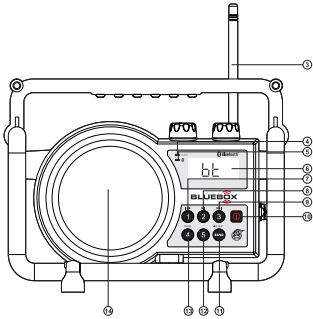
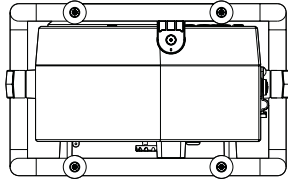
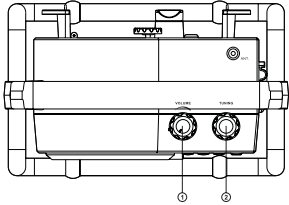
Para cumplir con los requisitos de cumplimiento de exposición a RF de FCC, la(s) antena(s) usada(s) con este transmisor deberá ser instalada dejando una distancia mínima de 20cm (8 pulgadas) de cualquier personas, y no deberá ser colocada ni usada en conjunción con ninguna otra antena o transmisor. No se permite ninguna modificación en la antena ni en el dispositivo. Cualquier cambio en la antena o en el dispositivo podría causar que el dispositivo excediera los requisitos de exposición a RF y anular la autoridad del usuario para usar el dispositivo.

##### **Nota:**

Este equipo ha sido probado, hallándose que cumple con los límites de un dispositivo digital de clase B, conforme a la parte 15 del Reglamento FCC. Estos límites se han diseñado para proporcionar una protección razonable contra interferencias perjudiciales en una instalación residencial. Este equipo genera, utiliza y puede irradiar energía de radio frecuencia y, si no es instalado y usado siguiendo las instrucciones, podría causar interferencias en las comunicaciones por radio. Sin embargo, esto no supone ninguna garantía de que no habrá interferencias en determinadas instalaciones. Si este equipo produjera interferencias en la recepción de radio o televisión, lo que podrá ser determinado encendiendo y apagando el equipo, animamos al usuario a intentar corregir las interferencias aplicando una o más de las siguientes medidas:

- Reoriente o recolocque la antena receptora.
- Aumente la separación entre el equipo y el receptor.
- Conecte el equipo a una toma o circuito distinto del usado para la conexión del receptor.
- Consulte a su distribuidor o un técnico experto en radio/TV para que le ofrezcan ayuda.

**PRECAUCIÓN:** Estas instrucciones de mantenimiento son para el uso exclusivo de personal cualificado. Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, no lleve a cabo ninguna tarea de mantenimiento que no esté incluida en las instrucciones de funcionamiento, a menos que esté cualificado para ello.



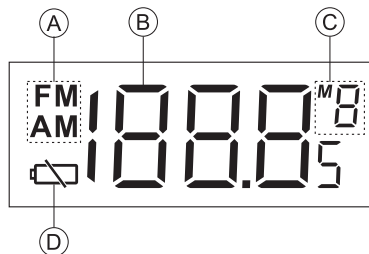
## Controles

- ① Controlador de volumen
- ② Controlador de sintonización
- ③ Antena FM
- ④ Led indicador de carga
- ⑤ Indicador de estado Bluetooth
- ⑥ Pantalla LCD
- ⑦ Preselección 1/Botón de rebobinado
- ⑧ Preselección 2/Reproducir/Pausar
- ⑨ Preselección 3/Botón de avance rápido
- ⑩ Botón de encendido
- ⑪ Banda/Botón de paso
- ⑫ Preselección 5
- ⑬ Preselección 4/Botón de vinculación Bluetooth
- ⑭ Altavoz
- ⑮ Compartimento de la batería
- ⑯ Compartimento para guardar el cable de corriente alterna
- ⑰ Cable de alimentación de corriente alterna
- ⑱ Batería recargable (cargador)/Batería normal (pilas) conmutador
- ⑲ Enchufe de entrada AUX

E

## Pantalla LCD

- A Indicador de banda
- B Frecuencia
- C Estaciones preseleccionadas
- D Indicador de batería baja




## Alimentar la radio

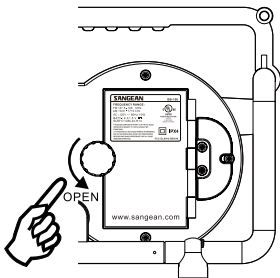
1. Instalando las baterías, primero gire la perilla de la tapa de la batería en el sentido contrario a las agujas del reloj para abrirla.

### Nota:

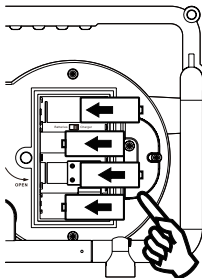
Antes de que inserte las baterías, si está usando pilas no recargables asegúrese de que el conmutador del cargador/pilas, localizado dentro del compartimento de las pilas, está en posición de "pilas". Si usa pilas recargables, fíjese en que dicho conmutador está en posición de "cargador".

2. Inserte cuatro pilas de tamaño C (UM-2) en el compartimento. Asegúrese de que las pilas están instaladas de acuerdo como muestra el diagrama. Cierre la tapa y asegure la perilla girándola en el sentido de las agujas del reloj. Si la radio no se va a usar por un largo periodo de tiempo, es recomendable retirar las pilas de la radio. La batería baja, distorsión y "un sonido de chisporroteo" y el símbolo  parpadeando en la pantalla son signos de que las pilas necesitan ser reemplazadas o recargadas. (Vea la sección "cargue las baterías")

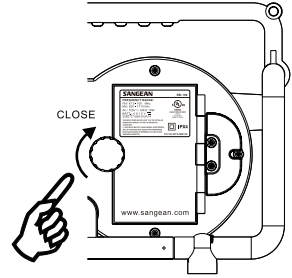
1.



2.




3.



3. Operación de corriente alterna

Antes de conectar el cable de alimentación de corriente alterna en la ranura, asegúrese de que el voltaje es correcto. Si tiene pilas en la radio y conecta el cable de corriente alterna en la ranura, las pilas se desconectarán automáticamente. El compartimento del cable de corriente alterna está diseñado para guardar el cable cuando la radio no está en uso.

## Cargue las baterías

El sonido bajo, la distorsión y "un sonido de chisporroteo" y el símbolo  parpadeando en la pantalla son signos de que las pilas necesitan ser recargadas si usted usa las recargables.

### Nota:

La Radio se puede cargar solo cuando se encuentra apagada. Conecte el cable de alimentación de CA en la toma de CA para cargar las pilas. Cuando el indicador LED de carga de la pila parpadea en verde, indica que las pilas están cargándose. El tiempo de carga dura aproximadamente entre 6 a 10 horas dependiendo de la capacidad de las pilas recargables en uso. Cuando las pilas están totalmente cargadas, el indicador LED de carga se mantiene en verde sin parpadear.

### Nota:

La duración de carga completa de las baterías varía acorde a la capacidad mAh de las pilas. Las pilas con un mAh superior, requiere una carga de más tiempo.

## INFORMACIÓN IMPORTANTE PARA LA CARGA Y EL USO DE PILAS RECARGABLES.

1. Recargar las pilas en cualquier caso por lo menos cada 2 meses.
2. Asegúrese de que el selector de pila en el interior del compartimento de la pila se establece en la posición "CHARGER".
3. Ponga las pilas en el compartimento mientras presta atención a la polaridad de las mismas (+y -)
4. Primer uso: cargue las pilas nuevas en una carga continua e ininterrumpida hasta que estén completas. Esta primera carga quizás se extienda más de lo normal. Para una mayor vida útil de las pilas es recomendable cargarlas siempre de este modo y no hacerlo cuando estén ya llenas.
5. Unas pilas nuevas alcanzarán su máxima capacidad después de haberlas usado varias veces (después de varios ciclos de carga y descarga)
6. Deje el conjunto completo de pilas dentro de la radio y no use algunas de ellas para otros propósitos. Si así fuese, se creará una mezcla de cargas (algunas totalmente cargadas y otras parcialmente), lo que podrá dañar seriamente las baterías.
7. Está recomendado cargar las pilas en temperaturas ambientes desde 5 hasta 35 grados C. En temperaturas superiores o inferiores las baterías no podrán alcanzar el nivel máximo de carga.
8. Dependiendo del estado de las baterías, la carga desde "vacío" hasta "lleno" puede tomar varias horas, incluso más de 10.
9. No cambie las baterías cuando la radio esté caliente o expuesta a fuentes de calor.
10. Es recomendable limpiar los contactos de metal de las baterías y del cargador dentro de la radio. Puede usar por ejemplo un pulverizador de contactos para limpiarlos de vez en cuando.
11. No use una combinación de baterías recargables nuevas y usadas.
12. No use una combinación de baterías recargables y no recargables.
13. No use una combinación de pilas recargables totalmente descargadas.
14. No use baterías con una capacidad mAh diferente.
15. No use pilas dañadas, deformadas o con fugas.
16. El indicador del nivel de carga de las baterías es una indicación aproximada y puede variar dependiendo de las pilas usadas.
17. Las pilas pueden calentarse durante la carga
18. En ambientes fríos la capacidad de las baterías será mucho menor que en condiciones normales.
19. Las pilas (incluso las provistas con la radio), al ser consumible no entran dentro de las condiciones de garantía de la radio.
20. A la hora de deshacerse de las baterías, no debe hacerlo a través de la incineración o tirarlas junto al desecho del hogar.
21. Las pilas deben ser llevadas a un centro de reciclaje adecuado si es posible.
22. Es recomendado usar baterías recargables LEXEL (modelo:C4500) o aquellas con las mismas especificaciones; pilas no recargables de carbono-cinc o alcalinas.
23. PRECAUCIÓN: Riesgo de explosión si la batería se sustituye por una del tipo incorrecto.



## Sintonización Manual

1. Presione el botón de encendido para encender la radio.
2. Seleccione la banda de frecuencia requerida pulsando el botón Banda/Botón de paso.
3. Asegúrese de atornillar en el caucho la antena FM adecuadamente para obtener una mayor recepción.  
Para la banda AM, gire la radio para obtener la mejor señal ya que la antena está integrada en ella.
4. Rotando la perilla de control de sintonización se cambiará la frecuencia en las siguientes incrementaciones:  
FM: 50 o 100 kHz  
AM: 9 o 10 kHz
5. Gire la perilla de control de Volumen para alcanzar el nivel de sonido deseado.
6. Para apagar la radio, presione el botón de alimentación. En la pantalla aparecerá "OFF".

## Memoria de estaciones presintonizadas

Para almacenar estaciones presintonizadas en la memoria, por favor siga los pasos siguientes. Hay cinco presintonizaciones en la memoria para FM y AM.

1. Presione el botón de encendido para encender la radio.
2. Sintonice la estación requerida como se ha descrito previamente.
3. Presione y mantenga pulsado el botón de presintonización hasta que la radio emita un "beep". El número presintonizado (por ejemplo M1) aparecerá en la pantalla y será almacenado en el botón de presintonización seleccionado.
4. Repita este proceso para las presintonizaciones restantes.
5. Las estaciones presintonizadas en la memoria pueden ser reescritas siguiendo el proceso previamente explicado.

## Recuperar las estaciones de la memoria preestablecida

1. Presione el botón de encendido para encender la radio.
2. Seleccione la frecuencia requerida presionando el botón Banda/Botón de paso.
3. De forma momentánea, presione el botón de presintonización requerido, el número preseleccionado y la estación de la frecuencia aparecerán en la pantalla.

## Iluminación de fondo de la pantalla

Cuando la radio está encendida presionando cualquier botón ,excepto el de encendido, iluminará la pantalla LCD por aproximadamente 10 segundos.

## Versión de software/Pasos de ajuste de sintonización

### Versión de software

La pantalla del software no puede ser alterada y es solo para su referencia.

1. Cuando la radio esté apagada, presione y mantenga el botón Banda/Botón de paso por tres segundos hasta que la versión de software "PXX" aparezca en la pantalla.

### Pasos de ajuste de sintonización

Los pasos de ajuste de sintonización de algunos países pueden ser diferentes de donde compró la radio. Si usted compra la radio en Europa y pretende usarla en Norteamérica o en algunos países de Latino América, quizás deberá ajustar los pasos de sintonización para que la radio sintonice la frecuencia correcta.

1. Después de que la versión de software sea mostrada en la pantalla LCD, continúe presionando y manteniendo el botón Banda/Botón de paso hasta que aparezcan y parpadeen en ella los pasos de sintonización de FM
2. Gire la perilla de sintonización para seleccionar 9kHz o 10kHz para la radio AM. Presione el botón Banda/Botón de paso para confirmar la configuración. Los pasos de sintonización están ahora completados.

### Nota:

(Norteamérica usa pasos de 10kHz) Ajustar los pasos de sintonización AM borrará sus estaciones previamente guardadas en la radio. La memoria AM se revertirá a los ajustes de fábrica.

## Escuchar música a través de emisión Bluetooth

Usted necesitará emparejar su dispositivo Bluetooth con su BB-100 antes de que pueda conectar ambos de forma automática y reproducir/emitir música Bluetooth a través de su BB-100. Emparejar ambos dispositivos creará un enlace entre ellos para que se reconozcan el uno al otro.

### Emparejando y reproduciendo música a través de su dispositivo Bluetooth por primera vez.

1. Presione el botón de encendido para encender la radio. Presione el botón Banda/Botón de paso hasta que la función de Bluetooth "bt" aparezca en la pantalla. El indicador de estado Bluetooth comenzará a parpadear una luz azul para mostrar que la radio puede ser descubierta.



2. Active el Bluetooth de su dispositivo según el manual del usuario del mismo para emparejarlo con el radio. Busque la lista de dispositivos Bluetooth y seleccione el dispositivo llamado 'BB-100' (en algunos smartphones equipados con versiones anteriores al Bluetooth BT2.1 puede que necesite introducir una contraseña, esta sería "0000").
3. Una vez conectado, habrá un sonido de confirmación. El indicador de estado Bluetooth cambiará y mostrará una luz azul fija. De este modo, usted podrá reproducir cualquier tipo de música desde su dispositivo fuente.




4. Use los controles de su dispositivo con función de Bluetooth o los de la radio para reproducir/entrar en pausa y desplazarse por las pistas.

**Nota:**

- 1) Si dos dispositivos Bluetooth se están vinculando por primera vez, ambos deben buscar la radio. Esta mostrará su disponibilidad en ambos dispositivos. Sin embargo, si un dispositivo se vincula con la unidad primero, entonces el otro dispositivo Bluetooth no la encontrará en la lista.
- 2) Si su dispositivo fuente quedará fuera de alcance, la conexión de su radio será interrumpida temporalmente. Su radio reconectará automáticamente si el dispositivo fuente vuelve a estar dentro del alcance de detección. Tenga en cuenta que, durante el periodo de desconexión, ningún otro dispositivo Bluetooth podrá emparejarse o enlazarse con su radio.
- 3) Si "BB-100" aparece en su lista de dispositivos Bluetooth pero su dispositivo no puede conectarse con él, elimine el dispositivo de la lista, y vincule otra vez el dispositivo con los altavoces siguiendo los pasos descritos anteriormente.
- 4) El rango de funcionamiento eficaz entre el sistema y el dispositivo vinculado es de aproximadamente 10 metros (30 pies). Cualquier obstáculo entre el sistema y el dispositivo puede reducir el rango operativo.
- 5) El rendimiento de la conectividad Bluetooth puede variar según los dispositivos Bluetooth conectados. Antes de conectarlo a su radio, consulte la capacidad Bluetooth de su dispositivo. Todas las funciones pueden no estar disponibles en algunos dispositivos Bluetooth vinculados.
- 6) Con algunos teléfonos móviles, realizar/recibir llamadas, mensajes de texto, emails o cualquier otra actividad no relacionada con la transmisión de audio podría interrumpir la transmisión de audio Bluetooth o incluso desconectarse temporalmente de su dispositivo. Este tipo de comportamiento forma parte de las funciones del dispositivo conectado y no indica un fallo de funcionamiento en su BB-100 radio.

**Reproducción de archivos en el modo Bluetooth**

Cuando haya podido conectar su radio con el dispositivo Bluetooth que haya elegido, ya podrá empezar a reproducir su música usando los controles del dispositivo Bluetooth conectado.

1. Una vez haya comenzado la reproducción, ajuste el volumen a su gusto usando el control Volume de su radio o el control de volumen del dispositivo Bluetooth.
2. Use los controles en su dispositivo para reproducir, pausar o navegar por las pistas. Alternativamente, puede controlar la reproducción usando los botones de reproducir/pausar (  ), pista siguiente (  ) o pista anterior (  ) en la radio.
3. Mantenga pulsado el botón de Avance o Retroceso rápido para desplazarse por las pista en reproducción. Presione y libere el botón de nuevo cuando el punto deseado sea alcanzado.

**Nota:**

No todas las aplicaciones del reproductor o dispositivos podrán responder a estos controles.

### Reproducir un dispositivo fuente anteriormente vinculado vía Bluetooth

El BB-100 puede memorizar hasta 2 dispositivos fuente vinculados vía Bluetooth. Cuando la memoria sobrepasa esta cantidad, el dispositivo vinculado hace más tiempo se sobrescribirá en el dispositivo. Si su dispositivo Bluetooth se vinculó anteriormente con el BB-100, la unidad memorizará el dispositivo fuente Bluetooth y tratará de reconectarse a un dispositivo fuente Bluetooth que esté en la memoria del último conectado. Si el último dispositivo fuente Bluetooth conectado no está disponible, el BB-100 tratará de conectarse con el antepenúltimo dispositivo fuente Bluetooth.

### Desconectar su dispositivo Bluetooth

1. Presione y mantenga el botón de emparejamiento Bluetooth por dos segundos en la radio para desconectar su dispositivo o apagar la función Bluetooth. Usted oír un “beep” y el indicador de estado Bluetooth en la radio comenzará a parpadear una luz azul para mostrar que la radio está visible en el modo de emparejamiento Bluetooth de nuevo.
2. También puede presionar el botón Banda/Botón de paso para seleccionar cualquier otro modo y desactivar la conexión.

### Resetear la radio

Si su radio no funciona correctamente, faltan algunos dígitos en la pantalla o bien están incompletos, por favor, siga el siguiente procedimiento.

1. Asegúrese de que su radio esté apagada.
2. Presione y mantenga el botón de preselección 5 y el botón Banda/Botón de paso al mismo tiempo por más de dos segundos, el símbolo “dEF” aparecerá y parpadeará en la pantalla. Continúe manteniendo estos dos botones pulsados al mismo tiempo hasta que aparezcan todos los iconos de la pantalla. Todas las estaciones preestablecidas y la memoria Bluetooth se borrarán dado que la radio tornará al estado de configuración de fábrica.

### Ranura Aux In

La ranura de Aux in sirve para conectar dispositivos (como reproductores MP3 o walkmans) y escuchar el audio a través del altavoz.

Retire la cubierta, conecte la fuente de audio con un cable de 3.5mm (no incluido) y ajuste el volumen.

**Nota:**

Necesitará conectar un conector de audio de 3.5mm para cambiar a Aux in en banda.

## Especificaciones

### Cobertura de frecuencia

FM: 87.50 - 108 MHz

AM: 520 - 1710 kHz (10 kHz)

522 - 1710 kHz (9 kHz)

### Alimentación de corriente alterna

AC 120V/60Hz/10W

**Pilas:** 4 x C Tamaño/UM-2/LR14 (Pilas de 4000mAh recomendadas)

### Potencia de Salida

2 Vatios 10% T.H.D. @ 100 Hz @ DC batería 6V

4.5 Vatios 10% T.H.D. @ 100 Hz @ AC 120V

### Bluetooth

Especificación Bluetooth Bluetooth® Ver 4.1

Perfiles soportados A2DP, AVRCP1.4

Códec de audio Bluetooth SBC

Poder de transmisión Power Class 2

Alcance 10 metros/30 pies

*Sangean se reserva el derecho a modificar las especificaciones sin previo aviso.*



*Si, en lo sucesivo, usted tuviera que deshacerse de este producto, por favor, tenga en cuenta que los productos eléctricos usados no deben ser depositados junto con los desechos del hogar. Por favor, recicle allí donde se disponga de instalaciones para estos fines. Consulte a las autoridades locales o a su distribuidor sobre consejos de reciclaje (Directiva de Residuos de Equipos Eléctricos y Electrónicos).*